

Seminario TRAMEVIC – Transnational Wartime Memories in East Asian
Visual Culture
24 de octubre de 2025

Cora Cuenca Navarrete y Miguel Muñoz Garnica (Universidad Loyola)

Título: *Hermenéutica de las ruinas. De las huellas a la sanación del trauma colectivo en Los niños de la colmena (Hiroshi Shimizu, 1948) y El teléfono del viento (Nobuhiro Suwa, 2020)*

Biografía (Cora Cuenca Navarrete):

Cora Cuenca Navarrete es Profesora Ayudante Doctora en la Universidad Loyola, donde forma parte del Grupo de Investigación y Creación en Artes Téckne. Su trabajo académico aborda las intersecciones entre arte, imagen y memoria, con publicaciones como *Photojournalism in Transition: The Memory of the Post-Soviet Independence Processes in the World Press Photo (1989-1997)*.

Biografía (Miguel Muñoz Garnica):

Miguel Muñoz Garnica es Profesor Ayudante Doctor en la Universidad Loyola, investigador y docente en el Departamento de Comunicación y Educación. Imparte las asignaturas Teoría e Historia del Cine, Fundamentos del Lenguaje Audiovisual, Narrativa Multimedia y Tecnología de la Comunicación.

Rosanna Mestre-Pérez (Universitat de València)

Título: *Memoria de guerra, política de las plataformas y turismo: Street View y las luchas por la visibilidad en Japón y China*

Resumen (abstract):

Esta ponencia aborda la mediación de la memoria de guerra en Asia Oriental desde los Estudios Visuales y los Estudios de la Memoria, centrándose en las plataformas de cartografía digital como espacios emergentes de conmemoración y disputa. Explora cómo Google Street View y Baidu Total View configuran el acceso a paisajes memoriales como el Parque de la Paz de Hiroshima, la isla Hashima y el Salón Conmemorativo de la Masacre de Nankín, situando estas imágenes en el marco de las “luchas por la memoria” en la región. Estas plataformas se consideran archivos comisariados algorítmicamente cuyas lógicas cartográficas se entrecruzan con prácticas patrimoniales y afectivas, donde las imágenes son resignificadas continuamente al circular en contextos transnacionales de recuerdo. Lejos de ofrecer una narrativa estable del pasado, estas infraestructuras visuales determinan lo que se hace visible o permanece oculto, abriendo nuevas preguntas sobre cómo se difunden, politizan y consumen globalmente las prácticas de memoria.

Biografía:

Rosanna Mestre-Pérez es Profesora Titular de Comunicación Audiovisual en la Universitat de València, especializada en estudios de cine y turismo. Coordina el grupo internacional de investigación Cine, Imaginario y Turismo (CITur), pionero en España en el estudio de los imaginarios turísticos en la cultura visual desde 2005. Su trabajo examina las intersecciones entre cine, fotografía y turismo, con especial atención a la memoria cultural, el patrimonio y las narrativas de movilidad.

María Amparo Montaner Montava (Universitat de València)

Título: *Del trauma a la taquilla: Reescritura ideológica y paisaje lingüístico semiótico en la adaptación transnacional de carteles de cine de guerra japonés*

Resumen (abstract):

Esta ponencia analiza los carteles de cine japonés de guerra y posguerra como paratextos en circulación transnacional que, al salir de su contexto de origen, se insertan en paisajes lingüístico-mediáticos y activan recontextualizaciones ideológicas. En su adaptación a otros mercados, se produce una re-semiotización de elementos verbales y visuales ligados a memorias culturales japonesas —como la derrota, la reconstrucción o los imaginarios patrióticos— con el propósito de ampliar su legibilidad y posibilidad de consumo. Se analizan operaciones cognitivas como la selección, el énfasis o el reencuadre, para mostrar cómo se desplaza el foco desde marcadores locales de trauma hacia relatos afectivos de mayor amplitud.

Biografía:

María Amparo Montaner Montava es profesora del área de Lingüística General en la Universitat de València, donde también fue coordinadora del área de Estudios de Asia Oriental durante sus primeros diez años. Ha colaborado con diversas universidades y participado en congresos en los ámbitos de la Lingüística y los Estudios de Asia Oriental, con especial dedicación a la lingüística contrastiva español-japonés.

Pablo Gavirati Miyashiro (Universidad de Buenos Aires / Nichia Gakuin)

Título: *La Memoria desde una perspectiva okinawense. Una propuesta de Educación para la Paz en torno al manga Okinawa de Susumu Higa*

Resumen (abstract):

Este trabajo indaga en la memoria del pueblo okinawense sobre la guerra, con una perspectiva de investigación-acción en el ámbito educativo argentino, considerando la reciente publicación en castellano de la historieta Okinawa de Susumu Higa como material didáctico. Desde la Ecología Política del Lugar, se analiza el caso de Okinawa como territorio periférico desde el cual se promueve una memoria contrahegemónica respecto al Estado-nación japonés.

Biografía:

Pablo Gavirati Miyashiro es Licenciado en Ciencias de la Comunicación por la Universidad de Buenos Aires (UBA), Especialista en Comunicación y Ambiente por la Universidad Nacional de La Plata (UNLP) y Doctor en Ciencias Sociales (UBA). Se desempeña como investigador en el Grupo de Estudios del Este Asiático (GEEA) del Instituto de Investigaciones “Gino Germani” (UBA) y como docente en “Problemas de Política Internacional”, con foco en China, Corea y Japón.

Marcela Canizo (Instituto Argentino-Japonés Nichia Gakuin, Buenos Aires)

Título: *Doble exposición: Revisitando las voces de las “Mujeres de Confort” aquí y ahora, desde Buenos Aires, Argentina*

Biografía:

Marcela Canizo es Magíster en Comunicación y Semiótica por la Pontificia Universidad de São Paulo (Brasil) e integrante del grupo de investigación CEO (Centro de Estudios Orientales) de esa institución. Es docente en la Tecnicatura en Educación Intercultural del Instituto Nichia Gakuin de Buenos Aires y en la carrera de Artes de la Universidad de Buenos Aires.

Marian Moya (Universidad Nacional de San Martín)

Título: *Alteridad y régimen de representación colonial: análisis antropológico de la producción documental propagandística de Mantetsu en Manchukuo (1931–1945)*

Biografía:

Marian Moya es Doctora y Máster en Sociología por la Universidad Rikkyo (Tokio, Japón) y Licenciada en Ciencias Antropológicas por la Universidad de Buenos Aires. Realizó un posdoctorado en Culturas Comparadas en la Universidad Sophia (Tokio) y fue becaria del Ministerio de Educación del Japón y de la Universidad de las Naciones Unidas. Es profesora de “Antropología Aplicada” en la Universidad Nacional de San Martín (Buenos Aires) y de “Antropología de los Medios” en la Universidad Abierta de Cataluña.

Nieves Moreno Redondo (Escuela Universitaria de Artes TAI)

Título: *De la pantalla al imperio: el cine en los orígenes del nacionalismo japonés de inicios del siglo XX*

Resumen (abstract):

El público japonés de inicios del siglo XX heredó el gusto por las imágenes bélicas proyectadas por la linterna mágica gentô. Desde la guerra con China en 1894 hasta la guerra ruso-japonesa de 1904, la ciudadanía acudía en masa a disfrutar de imágenes que promovían el fervor patriótico. El auge de la producción y exhibición de películas bélicas impulsó el desarrollo de la industria cinematográfica japonesa y convirtió las salas de proyección en un espacio de construcción de identidad nacional.

Biografía:

María Nieves Moreno Redondo es investigadora y docente en la Facultad de Cine de la Escuela Universitaria de Artes TAI. Ha realizado estancias de investigación en el Departamento de Cine y Teatro de la Universidad Waseda y en el Departamento de Estudios Urbanos de la Universidad Nacional de Tokio. Ha sido beneficiaria de becas del Gobierno de Japón y de la Japan Foundation, y ha presentado sus trabajos en conferencias internacionales en Asia, Europa y Estados Unidos.